

1BW16080



370169

POLSKI

Spis treści

1. Bezpieczeństwo	222
1.1 Wyjaśnienie symboli	222
1.2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	223
1.3 Stosowanie zgodnie z przeznaczeniem.....	227
2. Informacje ogólne	228
2.1 Odpowiedzialność i gwarancja	228
2.2 Ochrona praw autorskich.....	228
2.3 Deklaracja zgodności	228
3. Transport, opakowanie i magazynowanie.....	229
3.1 Kontrola dostawy	229
3.2 Opakowanie	229
3.3 Magazynowanie	229
4. Parametry techniczne	230
4.1 Zestawienie podzespołów urządzenia	230
4.2 Dane techniczne.....	232
5. Instalacja i obsługa	233
5.1 Instalacja	233
5.2 Obsługa	234
6. Czyszczenie i konserwacja.....	239
7. Możliwe usterki.....	241
8. Utylizacja.....	242

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Straße 28
33154 Salzkotten
Niemcy

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Faks: +49 (0) 5258 971-120



Przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać instrukcję obsługi, a następnie przechowywać ją w dostępnym miejscu!

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis instalacji urządzenia, jego obsługi oraz konserwacji i służy jako ważne źródło informacji oraz poradnik.

Znajomość i przestrzeganie wszystkich zawartych w niej wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obsługi stanowi warunek bezpiecznej i prawidłowej pracy z urządzeniem.

Ponadto należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom oraz zasad BHP.

Instrukcja obsługi stanowi integralny element urządzenia i należy ją przechowywać w pobliżu urządzenia, aby osoby instalujące urządzenie, prowadzące prace konserwacyjne i obsługujące lub czyszczące urządzenie miały do niej stały dostęp.

Gdy urządzenie zostanie przekazane osobie trzeciej, wówczas należy jej przekazać także niniejszą instrukcję obsługi.

1. Bezpieczeństwo

Urządzenie zostało wykonane wg aktualnie uznanych zasad techniki. Jednakże urządzenie może stanowić źródło zagrożeń, jeśli będzie używane niewłaściwie lub niezgodnie z jego przeznaczeniem.

Wszystkie osoby, które użytkują urządzenie, muszą uwzględniać zalecenia i wskazówki zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.

1.1 Wyjaśnienie symboli

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz kwestii technicznych oznaczono w niniejszej instrukcji obsługi odpowiednimi symbolami. Wskazówek tych należy bezwzględnie przestrzegać, aby uniknąć ewentualnych wypadków, uszczerbku na życiu i zdrowiu osób oraz szkód rzeczowych.



ZAGROŻENIE!

Ten symbol sygnalizuje bezpośrednie zagrożenie, którego konsekwencją mogą być poważne obrażenia ciała lub śmierć.



OSTRZEŻENIE!

Ten symbol sygnalizuje niebezpieczne sytuacje, które mogą doprowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.



GORĄCA POWIERZCHNIA!

Symbol ostrzega przed gorącą powierzchnią urządzenia podczas jego pracy. Lekceważenie ostrzeżenia grosię poparzeniem!



OSTROŻNIE!

Ten symbol sygnalizuje możliwość zaistnienia niebezpiecznych sytuacji, które mogą doprowadzić do lekkich obrażeń lub uszkodzenia, wadliwego działania i/lub zniszczenia urządzenia.



WSKAZÓWKA!

Symbol ten oznacza rady i informacje, których należy przestrzegać, aby obsługa urządzenia stała się efektywna i bezusterkowa.

1.2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym także dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub z niedostatecznym doświadczeniem i/lub niedostateczną wiedzą, chyba że osoby te znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki, jak należy używać urządzenie.
- Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- Podczas eksploatacji urządzenia **nigdy** nie pozostawiać go bez nadzoru.
- Urządzenie należy użytkować wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.
- Urządzenie nie przewiduje współpracy z zewnętrznym włącznikiem czasowym lub zdalnym sterowaniem.
- Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy jego stan techniczny nie budzi zastrzeżeń i pozwala na bezpieczną pracę.
- Uniemożliwić dzieciom dostęp do materiałów opakowaniowych takich, jak worki plastikowe i elementy styropianowe.

Niebezpieczeństwo uduszenia się!

- Prace konserwacyjne i naprawcze mogą prowadzić wyłącznie osoby wykwalifikowane, stosując przy tym oryginalne części zamienne oraz akcesoria. **Nie należy podejmować prób naprawy urządzenia na własną rękę.**
- Nie należy używać akcesoriów ani części zamiennych, które nie są zalecane przez producenta. Może to prowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych dla użytkownika, urządzenie może ulec uszkodzeniu lub spowodować uszczerbek na zdrowiu i życiu osób, a ponadto skutkuje to utratą gwarancji.
- O ile nie uzyskano wyraźniej zgody producenta, zabrania się dokonywać jakichkolwiek zmian lub modyfikacji urządzenia, aby uniknąć ewentualnych zagrożeń i zapewnić optymalne działanie.



ZAGROŻENIE! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

W celu uniknięcia skutków zagrożenia należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

- Nie dopuszczać do kontaktu przewodu zasilającego ze źródłami ciepła i ostrymi krawędziami. Przewód zasilający nie powinien zwisać ze stołu lub innego blatu. Należy uważać, aby nikt nie mógł nadepnąć na kabel lub potknąć się o niego.
- Kabel zasilający nie może być zagięty, zagnieciony, splątany, zawsze musi być całkowicie rozwinięty. Nigdy nie stawiać urządzenia lub innych przedmiotów na kablu zasilającym.
- Przewodu zasilającego nie układać na wykładzinach dywanowych lub innych palnych materiałach. Nie przykrywać przewodu zasilającego. Przewód zasilający nie może znajdować się w obszarze pracy i nie może być zanurzany w wodzie lub innych cieczach.

- Przewód zasilający należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń. Nie użytkować urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym. Jeśli przewód jest uszkodzony, wówczas w celu uniknięcia zagrożeń należy zlecić jego wymianę zakładowi serwisowemu lub wykwalifikowanemu elektrykowi.
- Przewód zasilający zawsze odłączać od gniazdka ciągnąc tylko za wtyczkę.
- Nigdy nie przenosić, nie przesuwać i nie unosić urządzenia za przewód zasilający.
- W żadnym wypadku nie otwierać obudowy urządzenia. W przypadku naruszenia przyłączy elektrycznych lub przebudowy konstrukcji elektrycznej lub mechanicznej, wystąpi **zagrożenie porażenia prądem elektrycznym**.
- Nie wolno stosować żadnych żrących detergentów i należy uważać, aby do urządzenia nie przedostała się woda.
- Nigdy nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi rękoma lub stojąc na mokrej posadzce.
- Odłączyć urządzenie od zasilania,
 - gdy urządzenie nie jest używane,
 - gdy podczas użytkowania wystąpią zakłócenia,
 - przed czyszczeniem urządzenia.



GORĄCA POWIERZCHNIA! Niebezpieczeństwo poparzenia!

W celu uniknięcia skutków zagrożenia należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

- Podczas eksploatacji urządzenia płyty grzewcze i powierzchnie zewnętrzne urządzenia mogą silnie się nagrzewać. Aby uniknąć poparzeń, nie dotykać tych powierzchni i podczas pracy obsługiwać urządzenie korzystając tylko z uchwytów i elementów obsługi.

- Dotykanie gorących wypieków gołymi palcami lub dłońmi może spowodować oparzenia dłoni i palców. Do wyjmowania gotowych wypieków używać tylko drewnianej lub plastikowej łopaty odpornej na wysoką temperaturę.
- Także po wyłączeniu urządzenie pozostaje jeszcze przez pewien czas gorące, przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia, przesuwaniem lub przeniesieniem go w inne miejsce należy odczekać, aż urządzenie wystarczająco ostygnie.
- **Nigdy** nie przemieszczać urządzenia podczas pracy.



OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu!

W celu uniknięcia skutków zagrożenia należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

- W celu uniknięcia zagrożenia pożarowego i uszkodzenia urządzenia, podczas pracy urządzenia nigdy nie umieszczać narzędzi kuchennych, ręczników, papieru itp. na powierzchni roboczej.
- **Nigdy** nie użytkować urządzenia w pobliżu palnych, łatwo zapalnych materiałów (np. benzyna, spirytus, alkohol itd.). Wysoka temperatura może spowodować ich parowanie i w efekcie styczności ze źródłami zapłonu może dojść do deflagracji, a w konsekwencji szkód osobowych i rzeczowych.
- W razie pożaru, przed podjęciem odpowiednich czynności prowadzących do zgaszenia ognia, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Zapewnić wystarczający dopływ świeżego powietrza.

Uwaga: Nigdy nie gasić ognia wodą, gdy wtyczka jest podłączona do gniazdka. **Niebezpieczeństwo porażenia prądem!**

1.3 Stosowanie zgodnie z przeznaczeniem



OSTROŻNIE!

Urządzenie zostało zaprojektowane i skonstruowane do użytku przemysłowego i w kuchniach powinno być obsługiwane tylko przez wykwalifikowany personel.

Bezpieczeństwo eksploatacji urządzenia gwarantowane jest tylko przy zgodnym z przeznaczeniem zastosowaniu, odpowiednio do danych zawartych w instrukcji obsługi.

Wszystkie czynności techniczne, także montaż i konserwacja, mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany serwis.

Gofrownica jest przeznaczona wyłącznie do pieczenia gofrów.



OSTROŻNIE!

Stosowanie urządzenia w celu różnym lub odbiegającym od jego normalnego przeznaczenia jest zabronione i uznawane za użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem. Wyklucza się jakiegokolwiek roszczenia wobec producenta lub / i jego pełnomocników z tytułu szkód powstałych wskutek użytkowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

Odpowiedzialność za szkody powstałe w czasie użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem ponosi tylko i wyłącznie użytkownik.

2. Informacje ogólne

2.1 Odpowiedzialność i gwarancja

Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi zostały zestawione przy uwzględnieniu obowiązujących przepisów, aktualnej wiedzy konstruktorskiej i inżynierskiej oraz naszej wiedzy, a także naszych wieloletnich doświadczeń.

Również tłumaczenia instrukcji obsługi zostały wykonane jak najbardziej rzetelnie. Nie możemy jednak przejąć odpowiedzialności za ewentualne błędy w tłumaczeniu. Wersją rozstrzygającą jest załączona instrukcja obsługi w języku niemieckim.

W przypadku zamówienia modeli specjalnych lub opcji dodatkowych, oraz w sytuacji zastosowania najnowszych zdobyczy wiedzy technicznej, dostarczone urządzenie może różnić się od objaśnień oraz rysunków zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.



OSTROŻNIE!

Przed rozpoczęciem wszelkich czynności związanych z urządzeniem, zwłaszcza przed jego uruchomieniem, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi!

Producent **nie ponosi odpowiedzialności** za szkody i usterki wynikające z:

- nieprzestrzegania wskazówek dotyczących obsługi i czyszczenia;
- użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem;
- wprowadzania zmian przez użytkownika;
- zastosowania niedopuszczonych części zamiennych.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w produkcie, służących poprawie właściwości użytkowych urządzenia oraz jego ulepszeniu.

2.2 Ochrona praw autorskich

Niniejsza instrukcja obsługi oraz zawarte w niej teksty, rysunki, zdjęcia i inne elementy podlegają ochronie prawem autorskim. Bez uzyskania pisemnej zgody producenta, zabrania się powielania treści instrukcji obsługi w jakiegokolwiek formie i w jakikolwiek sposób (także fragmentów), oraz wykorzystywania lub / i przekazywania jej zawartości osobom trzecim. Naruszenia powyższego skutkują obowiązkiem wypłaty odszkodowania. Zastrzegamy sobie prawo do dochodzenia dalszych roszczeń.



WSKAZÓWKA!

Dane, teksty, rysunki, zdjęcia i inne opisy zawarte w niniejszej instrukcji, podlegają ochronie prawem autorskim oraz prawem ochrony własności przemysłowej. Każde nadużycie w jej wykorzystaniu jest karalne.

2.3 Deklaracja zgodności



Urządzenie spełnia aktualnie obowiązujące normy oraz wytyczne Unii Europejskiej. Powyższe potwierdzamy w Deklaracji Zgodności WE. W razie potrzeby chętnie prześlemy Państwu odpowiednią Deklarację Zgodności.

3. Transport, opakowanie i magazynowanie

3.1 Kontrola dostawy

Po dotarciu dostawy należy niezwłocznie sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne i czy nie zostało uszkodzone podczas transportu. W przypadku stwierdzenia widocznych uszkodzeń transportowych, należy odmówić przyjęcia urządzenia lub dokonać przyjęcia warunkowego.

Zakres szkody należy wpisać do dokumentów przewozowych / listu przewozowego spedytora. Następnie należy zgłosić reklamację.

Ukryte szkody należy zgłosić bezpośrednio po ich stwierdzeniu, gdyż roszczenia odszkodowawcze można zgłaszać tylko w ramach obowiązujących terminów reklamacji.

3.2 Opakowanie

Prosimy nie wyrzucać kartonu od urządzenia. Może on być potrzebny do przechowywania urządzenia, przy przeprowadzce lub podczas wysyłki urządzenia do naszego punktu serwisowego w razie wystąpienia ewentualnych uszkodzeń. Przed uruchomieniem urządzenia należy całkowicie usunąć z niego zewnętrzny i wewnętrzny materiał opakowaniowy.



WSKAZÓWKA!

Przy utylizacji opakowania należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju. Materiały opakowaniowe nadające się do powtórnego użytku, należy wprowadzić do recyklingu.

Prosimy sprawdzić, czy urządzenie oraz akcesoria są w komplecie. Jeżeli brakowałoby jakiś części, prosimy skontaktować się z naszym Działem Obsługi Klienta.

3.3 Magazynowanie

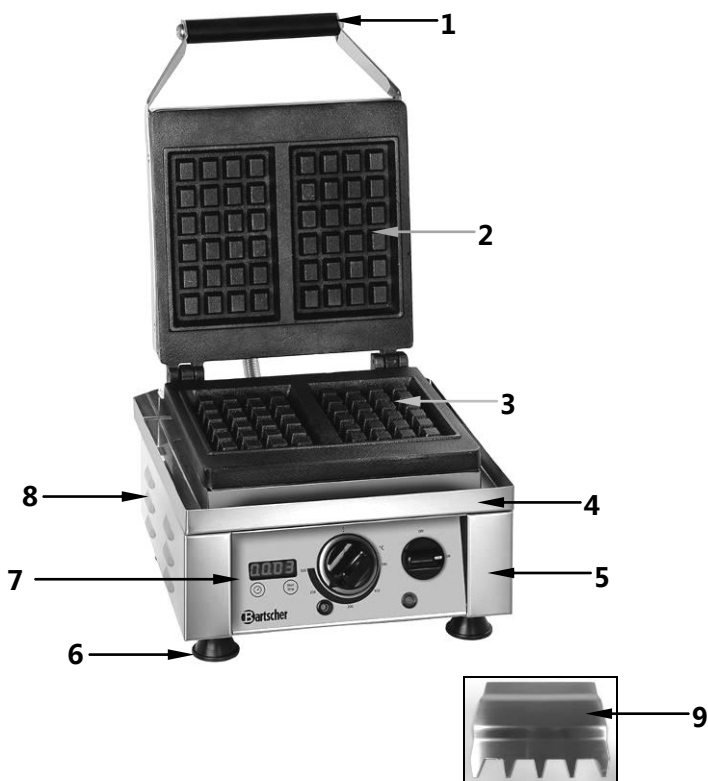
Opakowanie należy pozostawić zamknięte do momentu instalacji urządzenia, a podczas przechowywania należy stosować się do oznaczeń dotyczących sposobu ustawienia i magazynowania opakowania.

Opakowane urządzenia należy przechowywać zawsze zgodnie z poniższymi warunkami:

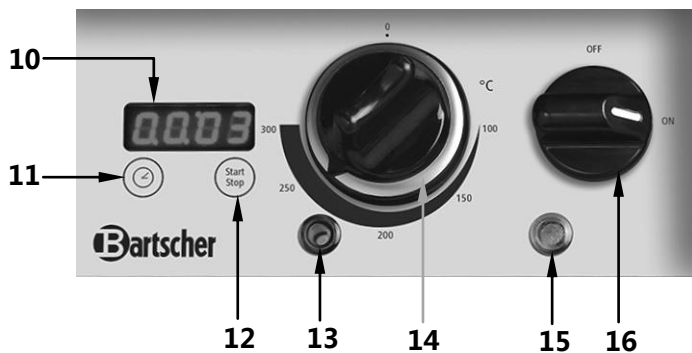
- nie składować na wolnym powietrzu,
- przechowywać w suchym pomieszczeniu, chroniąc przed kurzem,
- nie wystawiać na działanie agresywnych środków,
- chronić przed działaniem promieni słonecznych,
- unikać wstrząsów mechanicznych,
- w przypadku dłuższego magazynowania (powyżej trzech miesięcy), regularnie kontrolować stan wszystkich części oraz opakowania, w razie konieczności urządzenie odświeżyć i odnowić.

4. Parametry techniczne

4.1 Zestawienie podzespołów urządzenia



- 1 Termoizolacyjny uchwyt obsługowy
- 2 Górna płyta grzewcza
- 3 Dolna płyta grzewcza
- 4 Taca
- 5 Obudowa
- 6 Nóżki
- 7 Panel obsługi
- 8 Otwory wentylacyjne
- 9 Skrobak do czyszczenia

Panel obsługi

- 10** Wyświetlacz cyfrowy
- 11** Przycisk ustawiania czasu
- 12** Przycisk **Start/Stop**
- 13** Kontrolka rozgrzewania (zielona)
- 14** Pokrętko regulatora temperatury
- 15** Lampka kontrolna (czerwona)
- 16** Przełącznik **WŁ/WYŁ**

4.2 Dane techniczne

Nazwa	Gofrownica 1BW16080
Nr art.:	370169
Materiał:	Obudowa: stal nierdzewna Płyty grzewcze: żeliwo, powłoka antyadhezyjna
Wykonanie:	<ul style="list-style-type: none">▪ Ilość jednostek do pieczenia: 1▪ Wykonanie płyt grzewczych: zamocowane na stałe▪ Wielkość gofra: 160 x 80 mm, wys. 26 mm▪ Cyfrowy wyświetlacz służący do programowania i zapamiętywania czasu▪ timer▪ Przełącznik WŁ./ WYŁ. z lampką kontrolną▪ Kontrolka nagrzewania▪ Taca
Stopień ochrony:	IP23
Moc przyłączeniowa:	2,2 kW / 220-230 V~ 50/60 Hz
Zakres temperatur:	100 °C do 300 °C
Wymiary urządzenia:	szer. 290 x gł. 465 x wys. 320/530 mm
Waga:	19,65 kg
W zestawie:	1 skrobak do czyszczenia

Zastrzegamy sobie prawo dokonywania zmian technicznych!

5. Instalacja i obsługa

5.1 Instalacja



OSTROŻNIE!

Wszystkie prace instalacyjne, przyłączeniowe i konserwacyjne związane z urządzeniem mogą być wykonywane przez wykwalifikowanego i uprawnionego technika zgodnie z obowiązującymi przepisami międzynarodowymi, krajowymi i lokalnymi.

Ustawienie

- Rozpakować urządzenie, usunąć i zutylizować cały materiał opakowaniowy zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju instalacji.
- Ustawić urządzenie na równym, stabilnym, suchym i wodoodpornym podłożu odpornym na wysoką temperaturę.
- **Nigdy** nie ustawiać urządzenia na podłożu palnym.
- **Nigdy** nie ustawiać urządzenia w wilgotnym lub mokrym otoczeniu.
- Miejsce ustawienia musi być łatwo dostępne i wystarczająco obszerne, aby możliwa była swobodna obsługa urządzenia i dobra cyrkulacja powietrza.
- **Nigdy** nie ustawiać urządzenia bezpośrednio przy ścianach, murkach, meblach lub innych przedmiotach, które są wykonane z materiałów palnych. Zachować co najmniej 20 cm odstęp po bokach i z tyłu od ścian lub innych przedmiotów. Uwzględnić obowiązujące przepisy p. poż.
- Jeśli zachowanie podanego odstępu jest niemożliwe, należy zastosować odpowiednie środki zabezpieczające (np. folię z materiału odpornego na wysoką temperaturę), które zapewnią utrzymanie temperatury ściany w bezpiecznym przedziale.
- Urządzenie ustawić tak, aby wtyczka była dostępna w celu szybkiego odłączenia urządzenia, jeśli pojawi się taka potrzeba.
- Przed uruchomieniem zdjąć folię ochronną z urządzenia. Folię należy zdejmować powoli, aby nie pozostawiać resztek kleju. Usunąć ewentualne pozostałości kleju używając odpowiedniego rozcieńczalnika.



OSTROŻNIE!

Nigdy nie usuwać z urządzenia tabliczki znamionowej i oznakowań ostrzegawczych.

Podłączenie



ZAGROŻENIE! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

W przypadku nieprawidłowej instalacji urządzenie może powodować obrażenia!

Przed instalacją należy porównać dane lokalnej sieci elektrycznej z danymi technicznymi urządzenia (patrz tabliczka znamionowa). Urządzenie podłączyć tylko przy pełnej zgodności!

- Obwód elektryczny gniazdek musi być zabezpieczony przez min. 16A. Urządzenie podłączać tylko bezpośrednio do gniazda wtykowego, naściennego; nie wolno używać rozgałęźników ani gniazd wtykowych, wielokrotnych.

5.2 Obsługa

Przed pierwszym użyciem

- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenie należy dokładnie oczyścić. Uwzględnić wskazówki zawarte w punkcie 6 „Czyszczenie i konserwacja“.
- Przed użyciem urządzenia przymocować tacę.



OSTROŻNIE!

Nigdy nie użytkować urządzenia bez prawidłowo zamontowanej tacy.



4

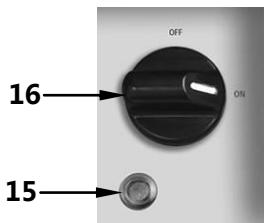
- Umieścić tacę na obudowie wokół dolnej płyty grzewczej i przymocować blachę w tylnej części urządzenia.
- Resztki z pieczenia i tłuszcz spłyną podczas procesu pieczenia do rynienki ociekowej na tłuszcz (4). Regularnie kontrolować i opróżniać rynienkę.

Przed pierwszym skorzystaniem z urządzenia, koniecznie wykonać poniższe kroki. Przestrzegać wskazówek z rozdziałów „Uruchamianie urządzenia“ i „Ustawienia“:

1. Przed użyciem wyczyścić płyty grzewcze.
2. Podłączyć urządzenie do pojedynczego, uziemionego gniazdka.
3. Pokręćła regulatora temperatury ustawić na 300 °C i pozostawić urządzenie włączone z otwartymi płytami grzewczymi **bez ciasta** na ½ godziny. Ze względu na występujące pozostałości produkcyjne podczas nagrzewania może tworzyć się dym. Nie oznacza to uszkodzenia urządzenia i podczas kolejnego jego uruchamiania nie będzie występowało. Przy pierwszym nagrzewaniu należy zapewnić wystarczającą wentylację pomieszczenia.
4. Następnie natłuścić płyty grzewcze olejem słonecznikowym lub spryskać trzy do czterech razy sprayem zapobiegającym przywieraniu podczas pieczenia. Dzięki temu zamykają się duże pory i powstaje własna powłoka.
Pozostawić urządzenie zamknięte i włączone przy temperaturze 250 °C na ok. 20 minut.
5. Powtórzyć proces opisany w punkcie 4.
6. Piec (bez dodatkowego tłuszczu/oleju) 2 - 4 gofry w temperaturze 220 °C - 230 °C i wyrzucić pierwsze gofry.
7. W trakcie opisanego w punkcie 6 procesu stwierdzisz, że każdy gofr jest coraz lepszy, a po kilku procesach pieczenia uzyskasz czyste i łatwo odrywające się od urządzenia gofry.

Uruchamianie urządzenia

- Przygotować ciasto gofrowe według posiadanego przepisu lub według naszej propozycji (rozdział „**Wskazówki i porady**“).
- Zamknąć górną płytę grzewczą korzystając z uchwyty obsługiowego.
- Podłączyć urządzenie do pojedynczego, uziemionego gniazdka.



- Włączyć urządzenie za pomocą przełącznika **WŁ./WYŁ.** (16) (rys. po lewej) ustawiając go w pozycji „ON“. Zaświeci się kontrolka trybu pracy (15) sygnalizująca, że urządzenie jest włączone.

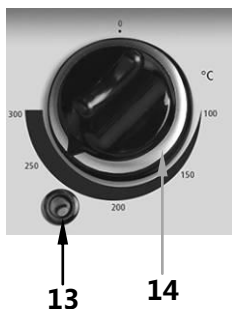


WSKAZÓWKA!

Przed przystąpieniem do pieczenia gofrów należy nagrzać urządzenie do odpowiedniej temperatury, aby uzyskać optymalny efekt pieczenia.

Ustawienia

Temperatura



- Żądaną temperaturę należy ustawić przy pomocy pokrętki regulatora temperatury (14) (rys. po lewej). Zakres regulacji temperatury zawiera się w przedziale od 100 °C do 300 °C, optymalna temperatura do pieczenia gofrów wynosi 200 °C - 250 °C. Czas podgrzewania wynosi ok. 25 minut. Zielona kontrolka nagrzewania (13) świeci się podczas nagrzewania się urządzenia i gaśnie po osiągnięciu ustawionej temperatury.

Czas



- W razie konieczności można ustawić czas pieczenia gofrów.
- W celu ustawienia czasu pieczenia należy użyć przycisku ustawienia czasu (11). Na cyfrowym wyświetlaczu (10) pojawia się komunikat „SET“.
- Użyć przycisku **Start/Stop** (12), na wyświetlaczu cyfrowym (10) zaświeci się ustawiona cyfra. Przycisk ustawienia czasu (11) przyciskać tak długo, aż na wyświetlaczu cyfrowym wyświetli się wybrana wartość. Po 2 sekundach oczekiwania, ustawienie zostanie przejęte automatycznie. Należy ustawić pozostałe wartości i potwierdzić ich podanie przyciskiem **Start/Stop** (12).
- Po upływie ustawionego czasu usłyszysz sygnał akustyczny.



WSKAZÓWKA!

Czas pieczenia nie może zostać zmieniony w czasie trwania procesu pieczenia

Pieczenie gofrów



GORĄCA POWIERZCHNIA! Ryzyko oparzenia!

Podczas eksploatacji urządzenia płyty grzewcze i powierzchnie zewnętrzne urządzenia mogą silnie się nagrzewać. Aby uniknąć poparzeń, nie dotykać tych powierzchni i podczas pracy obsługiwać urządzenie korzystając tylko z uchwytów i elementów obsługi.

- Otworzyć rozgrzane urządzenie korzystając z uchwytu obsługi i dopilnować, aby górna płyta została otwarta, aż do ogranicznika.



WSKAZÓWKA!

Nie stosować dodatkowego oleju lub sprayu do pieczenia!

- Na dolną płytę grzewczą nałożyć przygotowane ciasto za pomocą wskazówki lub łyżki rozpoczynając od środka i równomiernie rozprowadzając w kierunku brzegów. Nadmiar ciasta będzie przy pieczeniu wydostawać się przez boczne powierzchnie urządzenia.
- Zamknąć urządzenie i korzystając z uchwytu obsługi docisnąć górną płytę grzewczą w dół, aby ciasto zostało równomiernie rozprowadzone.
- W zależności od żądanego stopnia brązowienia, piec ok. 2 - 6 minut.
- Korzystając z uchwytu obsługi otworzyć urządzenie i ostrożnie wyjąć gotowy gofr.



OSTRZEŻENIE! Ryzyko oparzenia!

Dotykanie gorących wypieków gołymi palcami lub dłońmi może spowodować oparzenia dłoni i palców.

Do wyjmowania gotowych wypieków używać tylko drewnianej lub plastikowej łopatkę odpornej na wysoką temperaturę.

- **Nigdy** nie stosować ostrych, spiczastych lub metalowych przedmiotów; mogą one uszkodzić powłokę płyt grzewczych.
- Odłożyć gotowego gofra na kratkę do ostygnięcia.

- Bezpośrednio po wyjęciu gotowego gofra można ponownie napełnić urządzenie ciastem. Zaplanowaną ilość gofrów upiec zgodnie z powyższym opisem.
- W przerwie w korzystaniu z urządzenia wyłączyć urządzenie lub pozostawić do nagrzewania **tylko w pozycji otwartej** (nie zamykać górnej płyty grzewczej!).

Wyłączyć urządzenie

- Po zakończeniu pieczenia gofrów, ustawić pokrętko regulatora temperatury w pozycji „0” i przełączyć przełącznik **WL./WYL.** w pozycji „OFF”, odłączyć urządzenie od gniazdka (wyciągnąć wtyczkę!).

Wskazówki i porady

- Składniki na ciasto należy wyjąć i pozostawić w temperaturze pokojowej. Dopiero po upływie pewnego czasu przystąpić do przygotowywania ciasta.
- Ciasto będzie pulchniejsze, jeśli wcześniej mąka zostanie przesiana.
- Oddzielić żółtko od białka. Najpierw dodać do ciasta żółtko. Ubić białko, a na końcu dodać delikatnie pianę, dalej jej nie mieszając. Dzięki temu ciasto, a w konsekwencji także gofry /będą bardziej pulchne.
- Nie rozpuszczać masła w zbyt wysokiej temperaturze. Dodać je do ciasta gdy będzie lekko chłodne.
- W przypadku przepisów z mlekiem można zastąpić to ostatnie wodą mineralną. Dzięki temu możliwe będzie użycie mniejszej ilości proszku do pieczenia, ponieważ woda mineralna zawiera wiele dwutlenku węgla i ma takie samo działanie jak proszek do pieczenia.
- Pozostawić ciasto przynajmniej na pół godziny i dopiero po upływie tego czasu rozpocząć jego nakładanie. Całe ciasto należy zużyć jednorazowo. Nie należy przechowywać ciasta przez dłuższy czas.
- Dodatki, takie jak orzechy, aromat pieczeniowy itp. dodaje się do ciasta na samym końcu.
- Gofry najlepiej smakują świeżo po wyjęciu z gofrownicy. Można podawać je np. z cukrem pudrem, miodem, syropem, lodami itp.
- W celu otrzymania chrupiących gofrów, należy odkładać je na kratce do ostygnięcia obok siebie. Jeśli ciepłe gofry zostaną nałożone jeden na drugi, mogą zmięknąć.
- Gotowe, zimne gofry można zamrozić. Aby się nie sklejały, należy włożyć między nie papier do pieczenia lub papier śniadaniowy, a następnie zamrozić w woreczkach lub w odpowiednich pojemnikach.
- Później wyjąć gofry z zamrażarki i rozmrozić je w temperaturze pokojowej. Przed podaniem należy podgrzać gofry w piekarniku o temperaturze ok. 100 °C. Należy włożyć je do pojemnika z pokrywą lub owinąć folią aluminiową. Wówczas gofry nie staną się suche w wysokiej temperaturze.

Przepis na chrupiące gofry (ok. 10 sztuk)

500 g mąki

300 g cukru

400 g masła

6 szt. jajek

2 opak. cukru waniliowego

½ łyżeczki proszku do pieczenia lub sody oczyszczonej
szczypta soli

Wymieszać w misce mąkę, proszek do pieczenia (lub sodę oczyszczoną), sól, cukier i cukier waniliowy i zrobić na środku dołek.

Rozpuścić masło i mieszać z jajkami. Następnie wlać wszystko do dołka i wymieszać do uzyskania gładkiego ciasta.

Przed użyciem pozostawić ciasto przynajmniej na pół godziny.

Piec gofry w temperaturze 200 °C przez ok. 2 - 3 minuty.

6. Czyszczenie i konserwacja



OSTRZEŻENIE!

Przed rozpoczęciem czyszczenia wyłączyć urządzenie za pomocą przełącznika WŁ/WYŁ i odłączyć od zasilania elektrycznego (wyciągnąć wtyczkę!). Poczekać, aż urządzenie ostygnie.

Urządzenia nigdy nie czyścić strumieniem wody pod wysokim ciśnieniem!

Zwracać uwagę na to, aby woda nie dostała się do urządzenia.




OSTRZEŻENIE!

W celu wyczyszczenia płyt grzewczych nigdy nie stosować gruboziarnistych lub szorujących środków czyszczących, lub gąbek czyszczących czy gąbek do czyszczenia garnków, metalowych lub zaokrąglonych przedmiotów. Proszę pamiętać, że rysy na powłokach płyt grzewczych mają ujemny wpływ na właściwości urządzenia.

Nigdy nie stosować agresywnych środków czyszczących, domowych środków do czyszczenia, octu lub sprayów.

Czyszczenie

- Urządzenie czyścić codziennie, aby zapewnić optymalne funkcjonowanie płyt grzewczych.
 - Przed rozpoczęciem czyszczenia zawsze odczekać, aż urządzenie, taca do zbierania tłuszczu i ich zawartość całkowicie ostygną.
 - Otworzyć urządzenie i usunąć pozostałości ciasta, resztki pieczenia z płyt grzewczych w jeszcze **ciepłym stanie** używając znajdującego się w zestawie skrobaka i zsuwając nim pozostałości do tacy do zbierania tłuszczu (rys. po prawej) lub zetrzeć ręcznikiem papierowym.
- 
- **Górną i dolną płytę** grzewczą wyczyścić **od wewnątrz** za pomocą miękkiej, wilgotnej ściereczki i łagodnego środka czyszczącego. Osuszyć płyty grzewcze i natrzeć je odrobiną tłuszczu roślinnego. Upewnić się, że do wnętrza urządzenia nie może się dostać wilgoć, olej lub tłuszcz.
 - Wyjąć **tackę do zbierania tłuszczu** z urządzenia, opróżnić i umyć ją w ciepłej wodzie z łagodnym środkiem czyszczącym. Następnie dokładnie osuszyć miskę do zbierania tłuszczu przed ponownym umieszczeniem jej w urządzeniu.
 - Czyścić **obudowę i uchwyt obsługi** miękką ściereczką nasączoną środkiem do zmywania naczyń. Wytrzeć czystą wilgotną ściereczką. Następnie dokładnie osuszyć urządzenie.

Konserwacja

- Zalecamy zlecenie konserwacji urządzenia specjalistycznemu serwisowi przynajmniej raz w roku. Prace ingerujące w urządzenie może wykonać tylko wykwalifikowany personel specjalistyczny.

Przechowywanie

- Jeśli urządzenie ma przez dłuższy czas pozostawać nieużywane, należy je oczyścić według powyższego opisu i przechowywać w miejscu suchym, czystym i zabezpieczonym przed mrozem, słońcem i dziećmi. Na urządzeniu nie ustawiać żadnych ciężkich przedmiotów.

7. Możliwe usterki

W razie usterki należy odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego. Na podstawie poniższej tabeli należy sprawdzić, czy istnieje możliwość wyeliminowania zakłóceń w działaniu przed wezwaniem serwisu lub powiadomieniem sprzedawcy.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie jest podłączone do zasilania elektrycznego, ale czerwona kontrolka nie świeci i płyty grzewcze nie rozgrzewają się.	<ul style="list-style-type: none"> • Brak zasilania. • Zadziałało zabezpieczenie na zasilaniu. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić zasilanie elektryczne oraz kabel pod kątem uszkodzeń. • Sprawdzić bezpiecznik, sprawdzić urządzenie po podłączeniu do innego gniazdka.
Mimo, że urządzenie jest podłączone do zasilania elektrycznego, ustawiona jest temperatura, płyty grzewcze nie rozgrzewają się.	<ul style="list-style-type: none"> • Uszkodzenie termostatu. • Uszkodzenie co najmniej jednej z grzałek. 	<ul style="list-style-type: none"> • Skontaktować się z serwisem • Skontaktować się z serwisem
Urządzenie jest podłączone do zasilania elektrycznego, ale nie można regulować temperatury.	<ul style="list-style-type: none"> • Uszkodzenie regulatora temperatury. 	<ul style="list-style-type: none"> • Skontaktować się z serwisem
Zielona kontrolka nagrzewania nie świeci mimo, że płyty grzewcze się rozgrzewają.	<ul style="list-style-type: none"> • Uszkodzenie kontrolki. 	<ul style="list-style-type: none"> • Skontaktować się z serwisem
Gofry nie są upieczone na wierzchniej stronie.	<ul style="list-style-type: none"> • Za mało ciasta (nie styka się z górną płytą). • Ciasto za słabo rośnie (za mało proszku do pieczenia). • Zbyt długo otwarta górna płyta za bardzo się wychładza. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nakładać więcej ciasta. • Dodać więcej proszku do pieczenia do ciasta. • Skrócić czas otwarcia gfofownicy.

Jeżeli nie można usunąć usterek działania:

- nie otwierać korpusu,
- zawiadomić punkt obsługi klienta lub skontaktować się ze sprzedawcą, przy czym należy podać następujące informacje:
 - rodzaj usterki działania;
 - numer artykułu i serii (odczytać na tabliczce znamionowej z tyłu urządzenia).

8. Utylizacja

Stare urządzenia

Po zakończeniu okresu eksploatacji, stare urządzenie należy poddać utylizacji, zgodnie z obowiązującymi w danym kraju regulacjami. Zalecamy skontaktować się ze specjalistyczną firmą lub nawiązać kontakt z komórką ds. utylizacji we władzach gminy.



OSTRZEŻENIE!

Aby wykluczyć ewentualne nadużycia i związane z tym zagrożenia, należy przed oddaniem urządzenia do utylizacji zadbać o to, by nie dało się go ponownie uruchomić. W tym celu należy odłączyć urządzenie od zasilania i odciąć kabel zasilający.



OSTROŻNIE!



Podczas utylizacji urządzenia należy postępować zgodnie z właściwymi przepisami państwowymi lub regionalnymi.